



Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

MEDION[®]

TV-Soundbar

Barre de son TV | Soundbar per TV E64058

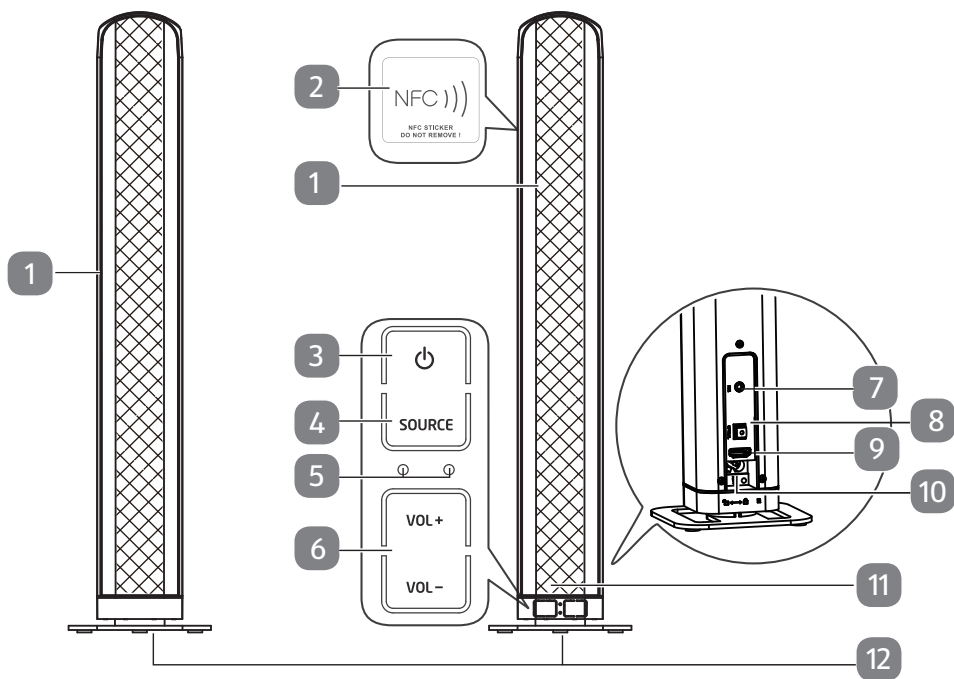
Deutsch Seite 6
Français..... Page 35
Italiano..... Pagina 65

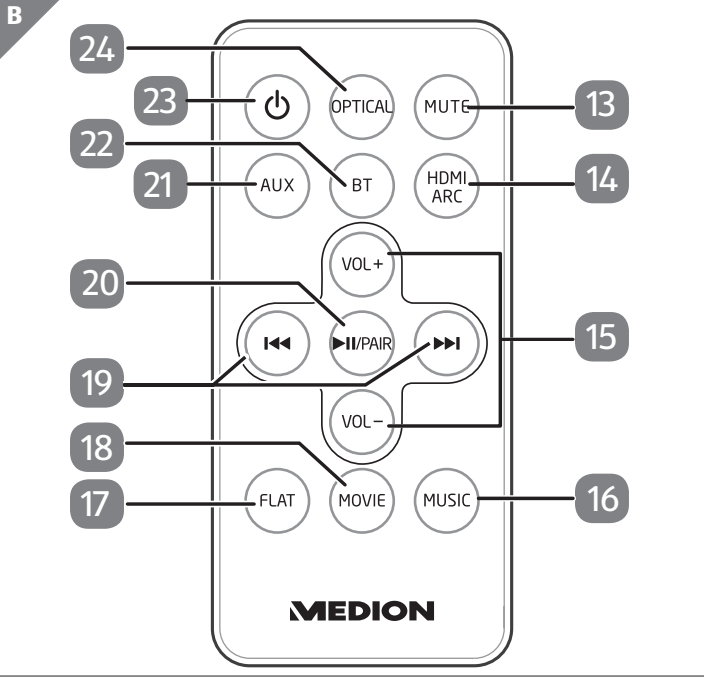


Inhaltsverzeichnis





Übersicht.....	4
Verwendung.....	5
Lieferumfang/Geräteteile.....	6
Allgemeines.....	9
Lieferumfang.....	11
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	12
Sicherheitshinweise.....	13
Batterien in die Fernbedienung einlegen	17
Soundbar montieren.....	18
Audiogerät anschließen	21
Bluetooth-Verbindung herstellen.....	24
Soundbar ans Stromnetz anschließen	26
Soundbar einschalten.....	26
Audioquelle wählen.....	27
Lautstärke einstellen	27
Audiowiedergabe im AUX-/Bluetooth-Betrieb	28
Klangeffekt einstellen	28
Wartung	29
Reinigung	29
Wenn Störungen auftreten.....	30
Entsorgung.....	31
Technische Daten	32
Konformitätsinformation	32
Impressum.....	33

A





Geräteteile

- 1 Lautsprecher
- 2 NFC-Zone (Near Field Communication)
- 3 : Ein-/Ausschalten
- 4 SOURCE: Audioquelle wählen
- 5 LED-Betriebsanzeigen
- 6 VOL+/VOL-: Lautstärke einstellen
- 7 AUX: Anschlussbuchse für TV und andere Audiogeräte
- 8 OPTICAL: Optischer Eingang für TV und andere Audiogeräte
- 9 HDMI: Eingang für (ARC-fähige) TV, Computer und andere Audiogeräte
- 10 AC~: Anschlussbuchse für Netzkabel
- 11 Fernbedienungssensor
- 12 Standfuß
- 13 MUTE: Stumm schalten
- 14 HDMI ARC: HDMI ARC-Eingang wählen
- 15 VOL+/VOL-: Lautstärke einstellen
- 16 Klangeffekt MUSIC einstellen
- 17 Klangeffekt FLAT einstellen (kein Klangeffekt)
- 18 Klangeffekt MOVIE einstellen
- 19 : Vorheriger Titel/nächster Titel
- 20 : Play/Pause: Audiowiedergabe starten/stoppen; PAIR: Bluetooth-Verbindung herstellen
- 21 AUX: AUX-Eingang wählen
- 22 BT: Bluetooth-Betrieb wählen
- 23 : Ein-/Ausschalten
- 24 OPTICAL: Optical-Eingang wählen

Inhalt

Allgemeines	9
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	9
In dieser Bedienungsanleitung verwendete Symbole und Signalwörter	9
Lieferumfang	11
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	12
Sicherheitshinweise.....	13
Gerät sicher montieren	13
Stromversorgung.....	15
Umgang mit Batterien.....	16
Reparatur	16
Batterien in die Fernbedienung einlegen	17
Soundbar montieren	18
Variante stehende Lautsprecher	18
Variante liegende Soundbar	19
Variante an der Wand montierte Soundbar	19
Audiogerät anschließen	21
Gerät über AUX anschließen	22
Geräte über optischen Anschluss anschließen	23
Geräte über HDMI (ARC) anschließen.....	23
Bluetooth-Verbindung herstellen.....	24
NFC-fähiges Smartgerät.....	25
Soundbar ans Stromnetz anschließen	26
Soundbar einschalten.....	26
Audioquelle wählen	27
Lautstärke einstellen	27
Audiowiedergabe im AUX-/Bluetooth-Betrieb	28
Klangeffekt einstellen	28
Wartung.....	29
Reinigung.....	29

Wenn Störungen auftreten..... 30
Entsorgung..... 31
Technische Daten32
Konformitätsinformation32
Impressum33
Garantiekarte..... 95
Garantiebedingungen 96

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zur Soundbar MD 80022. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihrer Lautsprecher. Halten Sie diese Anleitung stets griffbereit in der Nähe Ihrer Lautsprecher. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung der Lautsprecher dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

In dieser Bedienungsanleitung verwendete Symbole und Signalwörter

 **GEFAHR!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

 **WARNUNG!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

 **VORSICHT!**

Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.

Lieferumfang

Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert worden sind:

- Soundbar
- Fernbedienung inkl. Batterie (3V CR2025 Knopfzelle, bereits montiert)
- Netzkabel
- Audiokabel (Cinch -> 3,5 mm Klinke)
- 2x Standfuß
- Befestigungsmaterial
- Bedienungsanleitung, inkl. Garantiekarte

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zur Wiedergabe von Audiosignalen. Die Soundbar ist für den Anschluss an Fernsehern vorgesehen, es können weitere Geräte wie z. B. tragbare CD- oder MP3-Spieler, Computer/Notebook, Smartphones und Stereoanlage angeschlossen werden.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus, es ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet. Zu vermeiden sind:
 - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen
 - direkte Sonneneinstrahlung
 - offenes Feuer

Sicherheitshinweise



Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsfolien!

- Halten Sie daher die Verpackungsfolien von Kindern fern.

Verletzungsgefahr!

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an elektrischen Geräten spielen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.

Gerät sicher montieren

Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Leitungen.

- Wählen Sie zur Montage des Geräts einen geeigneten Ort und achten Sie darauf, beim Bohren keine verdeckten Elektro- oder Installationsleitungen zu beschädigen.

Geräteschaden durch unsachgemäße Behandlung

- Neue Geräte können in den ersten Betriebsstunden einen typischen, unvermeidlichen aber völlig ungefährlichen Geruch abgeben, der im Laufe der Zeit immer mehr abnimmt. Um der Geruchsbildung entgegenzuwirken, empfehlen wir Ihnen, den Raum regelmäßig zu lüften. Wir haben bei der Entwicklung dieses Produktes Sorge dafür getragen, dass geltende Grenzwerte deutlich unterschritten werden.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf oder in die Nähe des Geräts und Netzkabels. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Schützen Sie das Gerät und alle angeschlossenen Geräte vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser. Vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe der Geräte.
- Bedecken Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit Gegenständen (Zeitschriften, Decken, etc.) um zu große Erwärmung zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Geräts zu vermeiden.
- Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.

Stromversorgung



Stromschlaggefahr!

Verletzungsgefahr durch Stromschlag.

- Die Steckdosen müssen sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein. Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose. Halten Sie beim Abziehen immer den Netzstecker selbst fest. Ziehen Sie nie an der Leitung, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nur an geerdeten Steckdosen mit 220-240 V ~ 50/60 Hz. Wenn Sie sich der Stromversorgung am Aufstellungsort nicht sicher sind, fragen Sie beim betreffenden Energieversorger nach.
- Verwenden Sie den Netzstecker des Geräts nicht mehr, wenn das Gehäuse oder die Zuleitung zum Gerät beschädigt sind.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Eventuelles Berühren spannungsführender Teile sowie Verändern des elektrischen und mechanischen Aufbaus gefährden Sie und führen möglicherweise zu Funktionsstörungen des Gerätes.

HINWEIS!

Geräteschaden durch unsachgemäße Behandlung

- Bei Gewitter, oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, nehmen Sie es vom Netz.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch aus der Steckdose oder benutzen Sie eine Master-/Slave-Stromleiste, um den Stromverbrauch bei ausgeschaltetem Zustand zu vermeiden.

Umgang mit Batterien

Die Fernbedienung des Gerätes wird mit einer Batterie betrieben.

⚠ GEFAHR!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Behandlung.

- Nicht in offene Flammen werfen, nicht kurzschließen oder gewaltsam öffnen.
- Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer, starkem Kunstlicht oder dergleichen aus.
- Batterien niemals Laden – Explosionsgefahr!
- Polarität beachten.
- Nur vorgeschriebene Batterien verwenden.
- Ausschließlich Batterien gleichen Typs einsetzen.
- Batterien vor Kindern fernhalten (Verschluckungsgefahr). Bei Verschlucken, sofort Arzt aufsuchen.
- Batterien bei längerem Nichtgebrauch aus dem Gerät entfernen.
- Erschöpfte oder bereits ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät entfernen. Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen. Kontakte reinigen, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure.
- Leere oder ausgelaufene Batterien aus dem Gerät entfernen und umweltgerecht entsorgen.

Reparatur

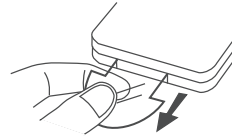
Wenden Sie sich an unser Service Center, wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben.

Batterien in die Fernbedienung einlegen

In der Fernbedienung ist eine Lithium Batterie CR2025 3V eingesetzt.

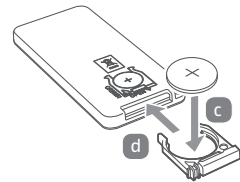
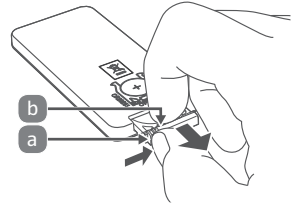


Wenn Sie die Fernbedienung zum ersten Mal in Betrieb nehmen, ziehen Sie die transparente Folie heraus ohne das Batteriefach zu öffnen.



Wenn das Gerät nicht oder nur schlecht auf die Fernbedienung reagiert, muss die Batterie ausgetauscht werden. Verfahren Sie dazu wie nachfolgend beschrieben:

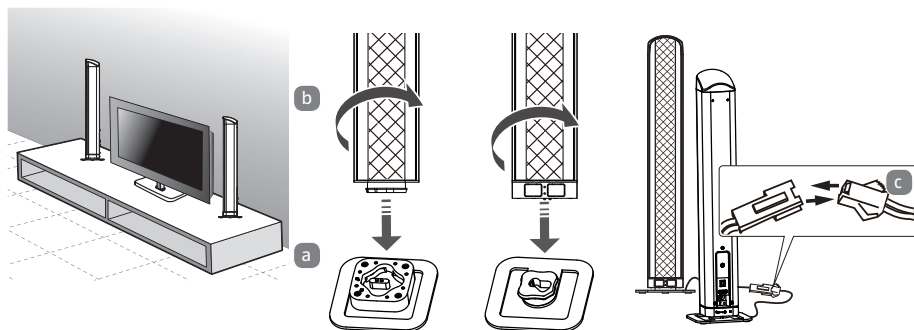
1. Drücken sie den Arretierungshebel (b) und ziehen Sie die Batteriehalterung mit der Batterie (a) aus der Fernbedienung heraus. Entsorgen Sie die Altbatterie entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen.
2. Legen Sie eine neue Batterie Typ CR2025 3V mit dem Pluspol nach oben zeigend in die Halterung (c) ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
3. Schieben Sie die Halterung mit der Batterie vollständig in den Schlitz (d) der Fernbedienung.



Soundbar montieren

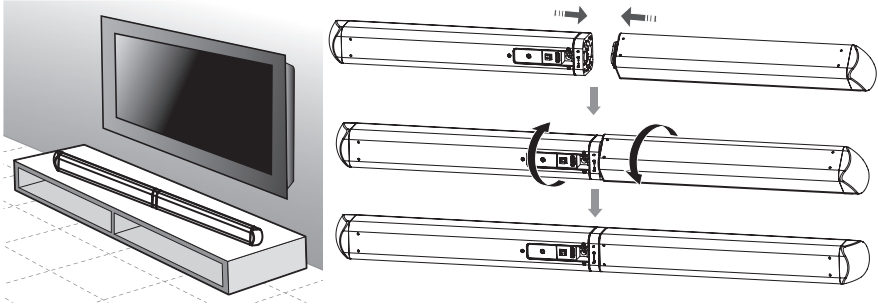
Es gibt drei Varianten, wie Sie die Soundbar verwenden können:
stehend als zwei Lautsprecher-Türme, liegend oder an der Wand montiert.

Variante stehende Lautsprecher

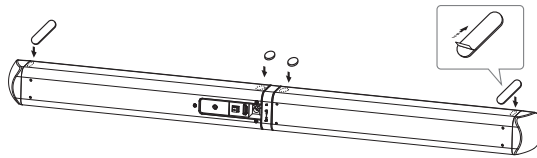


1. Nehmen Sie jeweils den rechten **1** und linken **1** Lautsprecher und verbinden ihn mit dem passenden Standfuß **12**.
2. Achten Sie darauf, dass die Steckvorrichtung des Lautsprechers passgenau in die des Standfußes passt (siehe Abb. **a** und **b**).
3. Halten Sie den Standfuß fest und drehen Sie den Lautsprecher in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols.
4. Stellen Sie die Lautsprecher auf eine stabile, ebene Oberfläche in der Nähe einer Steckdose.
5. Verbinden Sie die Boxenkabel der beiden Lautsprecher wie in Abb. **c** dargestellt.

Variante liegende Soundbar

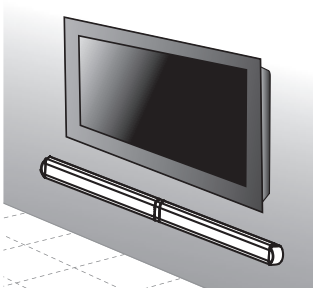


1. Nehmen Sie die beiden Lautsprecher und verbinden Sie sie wie in der Abbildung dargestellt.
2. Achten Sie darauf, dass die Steckvorrichtung eines Lautsprechers passgenau in die des anderen passt.
3. Halten Sie den einen Lautsprecher fest und drehen Sie den anderen in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols.



4. Kleben Sie die GummifüÙe an die Unterseite der Soundbar wie oben dargestellt.
5. Stellen Sie die Soundbar auf eine stabile, ebene Oberfläche in der Nähe einer Steckdose.

Variante an der Wand montierte Soundbar



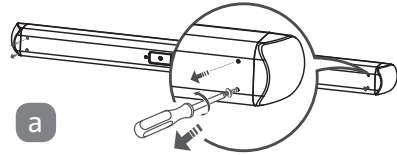
Verbinden Sie zunächst die beiden Lautsprecher wie unter „Variante liegende Soundbar“ dargestellt.

 **GEFAHR!**
Verletzungsgefahr!

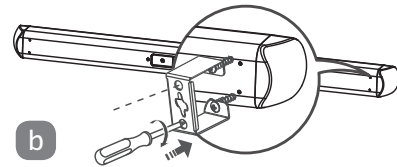
Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Leitungen.

- Wählen Sie zur Montage des Geräts einen geeigneten Ort und achten Sie darauf, beim Bohren keine verdeckten Elektro- oder Installationsleitungen zu beschädigen.

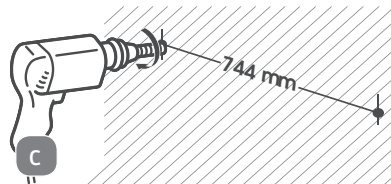
1. Entfernen Sie die beiden Schrauben, die sich jeweils am Ende der Soundbar befinden.



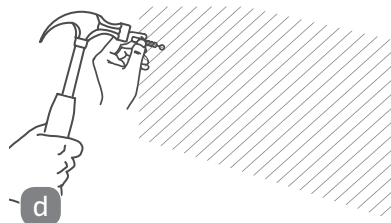
2. Schrauben Sie die beiden Wandhalterungen mit den gerade entfernten Schrauben an den Enden der Soundbar an.



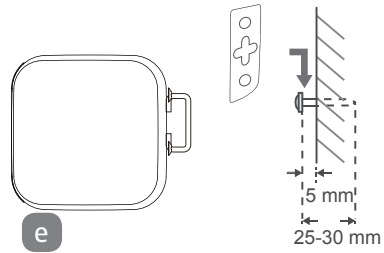
3. Bohren Sie 2 Löcher parallel (\varnothing 3-8 mm je nach Wandtyp) in der Wand. Der Abstand zwischen den Löchern sollte 744 mm betragen.



4. Stecken Sie Dübel in die Bohrlöcher. Drehen Sie die Schrauben in die Dübel, so dass der Schraubenkopf noch ca. 5 mm Abstand zur Wand hat.



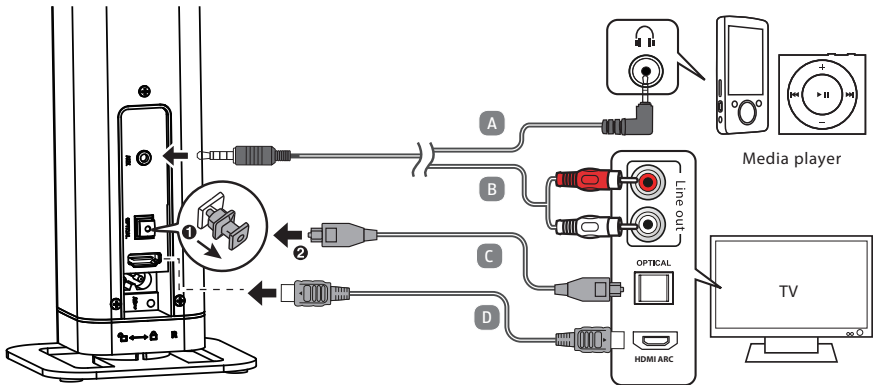
5. Setzen Sie die Soundbar mit den beiliegenden Wandhalterungen auf die Schraubenköpfe und drücken Sie dann die Soundbar leicht nach unten, bis die Schrauben in den Wandhalterungen einrasten.



Audiogerät anschließen

- Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Sicherheitshinweise“.
- Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des Gerätes, an das Sie die Soundbar anschließen möchten.
- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie sie miteinander verbinden.

Sie können eine Vielzahl unterschiedlicher Audio-Geräte an diesem Gerät anschließen, z.B. einen MP3- und CD-Player, den Receiver Ihrer Stereoanlage, den Computer oder auch Ihren Fernseher.



Gerät über AUX anschließen

Audiokabel mit 2 x 3,5mm Ø Klinke

Sie benötigen ein Audiokabel mit 2 x 3,5mm Ø Klinke (im Lieferumfang enthalten) zum Anschluss an einen Kopfhöreranschluss von z. B. CD- oder MP3-Playern (siehe Abb. Variante A).

1. Stellen Sie bei dem MP3-Gerät eine mittlere Lautstärke ein. Schalten Sie es dann aus.
2. Stecken Sie den Klinken-Stecker in die AUX-Buchse **7** der Soundbar.
3. Stecken Sie den Stecker in die Kopfhörer-Ausgangsbuchse des MP3-Geräts.

Audiokabel mit Cinchsteckern

Sie benötigen ein Audiokabel mit Cinchsteckern (1 x 3,5mm Klinke -> 2 x Cinch) (siehe Abb. Variante B).

1. Stellen Sie bei dem Audiogerät eine mittlere Lautstärke ein. Schalten Sie es dann aus.
2. Stecken Sie den einzelnen Klinken-Stecker in die AUX-Buchse **7** der Soundbar.
3. Stecken Sie dann den roten und den weißen Cinch-Stecker am anderen Ende des Kabels in die entsprechend farbigen Audio-Ausgangsbuchsen des Ausgabegerätes.



Geräte wie z. B. Stereo-Receiver oder Fernsehgeräte haben meistens eine rote und weiße Audio-Ausgangsbuchse. Diese sind in der Regel mit OUT, AUDIO OUT, LINE OUT oder ähnlich gekennzeichnet.

Geräte über optischen Anschluss anschließen

Digitale Verstärker oder Fernseher können Sie über den optischen Anschluss OPTICAL **8** anschließen (siehe Abb. Variante C). Sie benötigen ein optisches Digitalkabel (Lichtleiterkabel, nicht im Lieferumfang enthalten, im Fachhandel erhältlich).

1. Stellen Sie bei dem Audiogerät eine mittlere Lautstärke ein. Schalten Sie es dann aus.
2. Entfernen Sie die Schutzkappe vom Optical-Anschluss. Stecken Sie den Stecker in die OPTICAL Buchse **8** der Soundbar.
3. Stecken Sie den Stecker in die entsprechende digitale Output-Buchse Ihres digitalen Receivers oder Fernsehers.



Sollten keine Tonsignale ausgegeben werden, stellen Sie an Ihrem Ausgabegerät das Ausgabeaudioformat auf PCM-Modus (Pulse Code Modulation) um.

Geräte über HDMI (ARC) anschließen

Sie benötigen ein HDMI-Kabel (siehe Abb. Variante D). Das HDMI-Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

1. Stellen Sie bei dem Audiogerät eine mittlere Lautstärke ein. Schalten Sie es dann aus.
2. Verbinden Sie den HDMI-Anschluss **9** mit dem HDMI IN-Anschluss Ihres Fernsehers.
3. Aktivieren Sie die Funktionen ARC und CEC und schalten Sie die Tonausgabe auf PCM an den angeschlossenen Geräten. Beachten Sie dabei die Bedienungsanleitungen der angeschlossenen Geräte.

ARC ermöglicht es bei zwei verbundenen Geräten, Audiosignale nicht nur über HDMI zu empfangen, sondern diese über das gleiche Kabel auch wieder zurückzusenden.

CEC (Consumer Electronics Control) ermöglicht die Kommunikation aller über HDMI angeschlossenen Geräte. So können Sie über diese Verbindung die Lautstärke und Stummschaltung mit der Fernbedienung des Fernsehers steuern.



ARC funktioniert nur mit Geräten die HDMI ARCfähig sind sowie mit einem HDMI 1.4-Kabel (und höher).

Bluetooth-Verbindung herstellen

Der Bluetooth-Betrieb ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen eines externen, Bluetooth-fähigen Audio-Ausgabegeräts. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen beiden Geräten nicht größer als 8 Meter sein sollte.

Um ein Bluetooth-fähiges Audio-Ausgabegerät anzuschließen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie die Soundbar ein, indem Sie die ⏻ -Taste **3** am Gerät oder auf der Fernbedienung **23** drücken.
2. Drücken Sie nun die Taste **Source** an der Soundbar oder die Taste **BT** an der Fernbedienung, bis die Betriebsanzeige langsam blau blinkt.
3. Sollte sich das Gerät nicht im Such-Modus befinden, halten Sie die Taste **PAIR 20** an der Fernbedienung für etwa 3 Sekunden lang gedrückt.
4. Das Gerät befindet sich im Such-Modus. Es ertönt die Ansage PAIRED.
5. Schalten Sie an Ihrem Audio-Ausgabegerät die Bluetooth-Funktion ein und aktivieren Sie den Such-Modus, um beide Geräte aufeinander abzustimmen.



Informationen über die Bluetooth-Funktion Ihres Audio-Ausgabegeräts entnehmen Sie ggf. der dazugehörigen Bedienungsanleitung.

Der Gerätenamen MD 80022 der Soundbar wird angezeigt, sobald das Signal gefunden wurde.


Falls eine Passworteingabe erforderlich ist, geben Sie 0000 ein.

Die Geräteabstimmung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn die Ansage PAIRED ertönt und die Betriebsanzeige blau leuchtet.

Wir die Verbindung unterbrochen, ertönt die Ansage DISCONNECTED.

NFC-fähiges Smartgerät

Die NFC-Funktion (Near Field Communication) ermöglicht den kabellosen Empfang von Audiosignalen eines NFC-fähigen Audio-Ausgabegeräts aus kurzer Distanz.

1. Schalten Sie die Soundbar ein, indem Sie die -Taste **3** am Gerät oder auf der Fernbedienung **23** drücken.
2. Drücken Sie nun die Taste **Source** an der Soundbar oder die Taste BT an der Fernbedienung, bis die Betriebsanzeige langsam blau blinkt.
1. Schalten Sie an Ihrem Smartgerät die NFC- und die Bluetooth-Funktion ein.

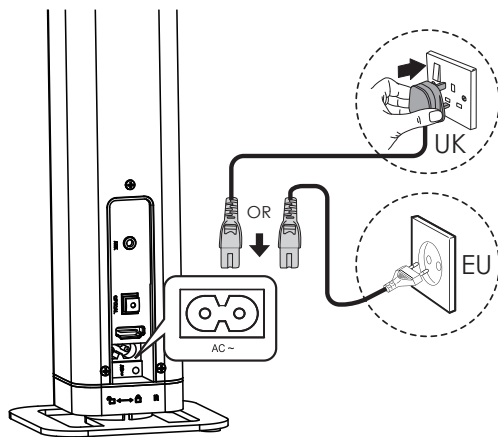
Das Gerät befindet sich im Such-Modus.

2. Halten Sie Ihr NFC-fähiges Smartphone in unmittelbarer Nähe der Soundbar über den gekennzeichneten Bereich **2**.
3. Bestätigen Sie die Abfrage **Verbinden mit MD 80022** Ihres Smartgeräts mit **Ja**. Warten Sie 5 bis 8 Sekunden, bis Sie ihr Smartgerät vom Lautsprecher entfernen.

Die Geräteabstimmung beider Geräte ist abgeschlossen, wenn die Ansage PAIRED ertönt und die Betriebsanzeige blau leuchtet.

4. Wählen Sie eine mittlere Lautstärke und starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Smartgerät.
5. Um die Verbindung zu trennen, halten Sie Ihr Smartgerätgerät erneut über den gekennzeichneten Bereich, bis DISCONNECTED ertönt.

Soundbar ans Stromnetz anschließen



1. Schließen Sie das Netzkabel in die Anschlussbuchse AC~ für Netzkabel **10** an.
2. Vergewissern Sie sich, dass alle gewünschten Geräte angeschlossen sind.
3. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose mit 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Soundbar einschalten

1. Schalten Sie die Soundbar ein, indem Sie die ⏻ -Taste **20** auf der Fernbedienung oder an der Soundbar **3** drücken.
2. Schalten Sie Ihr Audiogerät ein, wählen Sie eine mittlere Lautstärke und starten Sie die Wiedergabe.



Ist ein TV oder externes Gerät über die Anschlüsse AUX **7** oder HDMI **9** angeschlossen, wird sich die Soundbar nach wenigen Augenblicken automatisch einschalten, wenn der Fernseher oder das externe Gerät eingeschaltet werden.

Wenn der TV oder das externe Gerät getrennt oder ausgeschaltet werden, schaltet sich die Soundbar nach ca. 15 Minuten automatisch aus.

Ist die Lautstärke des Fernsehers bzw. des externen Gerätes zu gering, schalten sich die Soundbar nach etwa 15 Minuten ebenfalls aus (nur bei einer Verbindung über AUX).

Audioquelle wählen

Mit der Taste **SOURCE** an der Soundbar oder mit den Tasten **OPTICAL**, **AUX**, **BT** und **HDMI ARC** an der Fernbedienung stellen Sie die gewünschte Audioquelle ein: AUX, BT, HDMI ARC oder Optical.

Die Auswahl der Betriebsarten werden durch die farbigen LED-Betriebsanzeigen **5** angezeigt:

Betriebsanzeige	blinkt	leuchtet dauerhaft
Rot		Standby
Grün	HDMI	AUX
Orange		Optical
Blau		Bluetooth

Lautstärke einstellen

Mit den Tasten **VOL +/VOL-** **6** an der Soundbar oder an der Fernbedienung **15** stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein:

- + Lautstärke erhöhen
- Lautstärke verringern

Mit der Taste **MUTE** **13** an der Fernbedienung können Sie die Lautstärke auf stumm schalten.


Drücken Sie die Taste **MUTE** **13** erneut, um die Audioausgabe wieder einzuschalten.


Audiowiedergabe im AUX-/Bluetooth-Betrieb

Wenn Sie die Soundbar mit einem Gerät verbunden haben, das das A2DP-Profil sowie AVRCP-Profil (Audio Video Remote Control) unterstützt, wird die Soundbar als Ausgabemedium verwendet und die Audiosignale werden so ausschließlich von der Soundbar ausgegeben.



Wenn Sie die Soundbar mit Ihrem Bluetooth-fähigen Mobiltelefon verbunden haben, wird bei einem eingehenden Anruf die Musikwiedergabe unterbrochen und erst nach Beenden des Gesprächs fortgesetzt.

Mit der Taste  **20** : an der Fernbedienung starten oder stoppen Sie die Audiowiedergabe.

Mit den Tasten  **19** an der Fernbedienung wählen Sie den gewünschten Titel:

 **19** drücken nächster Titel

 **19** drücken vorheriger Titel

Klangeffekt einstellen

Mit den Tasten **FLAT**, **MOVIE** und **MUSIC** an der Fernbedienung stellen Sie den Klingeffekt **MOVIE** oder **MUSIC** ein, bzw. schalten den Klingeffekt wieder aus (FLAT).

Wartung

GEFAHR!

Verletzungsgefahr

Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags!

Bitte wenden Sie sich an unser Service Center wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben. Die Reparatur ist ausschließlich unseren autorisierten Servicepartnern vorbehalten.

Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst wenn ...

- Flüssigkeit ins Innere des Geräts gedrungen ist.
- das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- das Gerät gestürzt oder das Gehäuse beschädigt ist.

Reinigung

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel.

Möbel sind oft mit diversen Lacken oder Kunststoffen beschichtet und werden mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Stoffe enthalten Bestandteile, die das Material der Füße des Lautsprechers angreifen und aufweichen können.

- Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage darunter.

Wenn Störungen auftreten

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Ursache	Problembesehung
Anschlüsse und Kabel fehlerhaft	<ul style="list-style-type: none"> - Überprüfen Sie alle Kabelverbindungen auf Beschädigungen bzw. die korrekte Verkabelung bzw. bestehende Bluetooth-Verbindung. - Vergewissern Sie sich, dass alle verbundenen Geräte ordnungsgemäß mit Strom versorgt werden.
Kein Ton hörbar	<ul style="list-style-type: none"> - Überprüfen Sie die Lautstärke am Ausgabegerät. Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke.
Verzerrter Ton	<ul style="list-style-type: none"> - Wechseln Sie die Position der Soundbar, um störende äußere Einflüsse zu meiden. - Entfernen Sie störende Objekte (Mobiltelefon o. ä.) aus der Umgebung des Geräts.

Entsorgung

Verpackung



Nicht mehr benötigte Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts




Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Batterien



Verbrauchte Batterien und defekte Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

Technische Daten

Netzanschluss	220-240 V ~ 50/60 Hz
Ausgangsleistung:	Lautsprecher: 2 x 20W RMS
Aufnahmeleistung:	30 W
Anschlüsse:	1 x 3,5mm Klinke Audio Eingang 1 digitaler Audio Eingang (Optisch) HDMI (ARC) mit CEC Netzkabelanschluss
Bluetooth Spezifikation:	V3.0 + EDR, Class II
Bluetooth Profile:	A2DP, AVRCP, NFC
Reichweite:	max. 8 m (je nach Umgebungsbedingungen)
Abmessungen (BxHxT)	835 x 60 x 60 mm als Soundbar 60 x 435 x 60 mm als Standlautsprecher 100 x 100 mm Standfuß
Fernbedienung:	1 x 3 V  Batterie, Typ Knopfzelle CR2025 (im Lieferumfang enthalten) Reichweite: ca. 6 m

Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt MD 80022 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- R&TTE Richtlinie 2014/53/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

Impressum

Copyright © 2016

Stand: 29-03-2016

Alle Rechte vorbehalten.



Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten

Das Copyright liegt bei der Firma:

Medion AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Die Anleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal www.medion.com/ch/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.



Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

Sommaire



Pièces de l'appareil	37
Généralités	39
Lire le mode d'emploi et le conserver	39
Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi	39
Contenu de l'emballage	41
Utilisation conforme	42
Consignes de sécurité	43
Installation de l'appareil en toute sécurité	43
Alimentation électrique	45
Manipulation sûre des piles	46
Réparation	47
Insertion de la pile dans la télécommande	48
Montage de la barre de son	49
Utilisation comme tours haut-parleurs	49
Utilisation comme barre de son posée à plat	50
Utilisation comme barre de son fixée au mur	50
Raccordement d'un périphérique audio	52
Raccordement de périphériques via AUX	53
Raccordement de périphériques via la prise optique.....	54
Raccordement de périphériques via HDMI (ARC).....	54
Établissement de la connexion Bluetooth	55
Périphérique mobile compatible NFC.....	56
Raccordement de la barre de son au réseau électrique	57
Mise en marche de la barre de son	57
Sélection de la source audio	58
Réglage du volume	58
Lecture audio en mode AUX/Bluetooth	59
Réglage de l'effet sonore	59
Maintenance	60
Nettoyage	60

En cas de dysfonctionnements.....	60
Élimination	62
Caractéristiques techniques	63
Informations relatives à la conformité.....	63
Mentions légales	64
Carte de garantie	95
Conditions de garantie	97

Pièces de l'appareil

- 1 Haut-parleurs
- 2 Zone NFC (Near Field Communication)
- 3 : mise en marche/arrêt
- 4 SOURCE: sélectionner source audio
- 5 LED de fonctionnement
- 6 VOL+/VOL-: régler le volume
- 7 AUX: prise pour téléviseurs et autres périphériques audio
- 8 OPTICAL: entrée optique pour téléviseurs et autres périphériques audio
- 9 HDMI: entrée pour téléviseurs (compatibles ARC), ordinateurs et autres périphériques audio
- 10 AC~: prise pour cordon d'alimentation
- 11 Capteur de la télécommande
- 12 Pied
- 13 MUTE: désactiver le son
- 14 HDMI ARC: sélectionner entrée ARC HDMI
- 15 VOL+/VOL-: régler le volume
- 16 Régler effet sonore MUSIC
- 17 Régler effet sonore FLAT (aucun effet sonore)
- 18 Régler effet sonore MOVIE
- 19 : titre précédent / titre suivant

Pièces de l'appareil

- 20 : Play/Pause: lancer/arrêter la lecture audio ; PAIR : établir la connexion Bluetooth
- 21 AUX: sélectionner entrée AUX
- 22 BT: sélectionner mode Bluetooth
- 23 : mise en marche/arrêt
- 24 OPTICAL: sélectionner entrée optique

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Le présent mode d'emploi fait partie de la barre de son MD 80022. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi dans son intégralité et respecter toutes les consignes indiquées. Vous garantirez ainsi un fonctionnement fiable et une longue durée de vie de votre barre de son. Gardez toujours le présent mode d'emploi à portée de main à proximité de la barre de son. Conservez bien le mode d'emploi afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez cette barre de son.

Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

 **DANGER !**

Ce terme signalétique désigne un risque à un degré élevé qui, si on ne l'évite pas, a comme conséquence la mort ou une grave blessure.

 **AVERTISSEMENT !**

Ce terme signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

 **ATTENTION !**

Ce terme signalétique désigne un risque à un degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

REMARQUE !

Ce terme signalétique avertit de dommages matériels éventuels.



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles pour le montage ou l'exploitation.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Informations relatives à la conformité ») : les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives communautaires.

Contenu de l'emballage

Au cours du déballage, assurez-vous que les éléments suivants ont bien été livrés :

- Barre de son
- Télécommande avec pile bouton CR2025 de 3 V, déjà insérée
- Cordon d'alimentation
- Câble audio (Cinch -> jack 3,5 mm)
- 2 pieds
- Matériel de fixation
- Mode d'emploi avec carte de garantie

Utilisation conforme

Cette barre de son sert à restituer des signaux audio. Elle est conçue pour être branchée sur un téléviseur ou aussi sur d'autres périphériques tels que lecteur CD ou MP3 portatif, ordinateur de bureau ou portable, smartphone et chaîne stéréo.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font p. ex. partie les installations de citernes, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes, il est destiné uniquement à un usage à l'intérieur de pièces.

À éviter :

- Humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides
- Températures extrêmement hautes ou basses
- Rayonnement direct du soleil
- Feu nu

Consignes de sécurité

 **DANGER !**

Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation !

- Conservez donc les films d'emballage hors de la portée des enfants.

Risque de blessure !

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de vous les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance avec des appareils électriques. Les enfants ne sont pas toujours capables de reconnaître un danger éventuel.

Installation de l'appareil en toute sécurité

Risque de blessure par électrocution !

Risque de décharge électrique par des conduites conductrices de courant.

- Pour monter l'appareil, choisissez un endroit approprié et veillez à ne pas endommager de lignes électriques ou d'installation passant dans le mur lorsque vous percez les trous.

Risque de dommage de l'appareil en cas de manipulation incorrecte.

- Durant les premières heures d'utilisation, les appareils neufs peuvent dégager une odeur typique inévitable, mais totalement inoffensive s'estompant progressivement au fil du temps. Pour combattre cette formation d'odeur, nous vous conseillons d'aérer régulièrement la pièce. Lors du développement de ce produit, nous avons tout mis en œuvre pour que les taux restent largement inférieurs aux taux limites en vigueur.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquide (p. ex. un vase) sur ou à proximité de l'appareil et du cordon d'alimentation. Le récipient pourrait se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.
- Protégez l'appareil et tous les périphériques raccordés de l'humidité, des gouttes et projections d'eau. Protégez-les également de la poussière, de la chaleur et du rayonnement direct du soleil afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne placez aucune source de feu nu (bougies allumées ou similaire) sur ou à proximité de l'appareil.
- Afin d'éviter tout risque d'endommagement suite à un échauffement, ne recouvrez pas la fiche d'alimentation de l'appareil avec des objets tels que revues, couvertures, etc.
- Ne posez pas d'objets sur les câbles, ils pourraient être endommagés.
- Placez et utilisez tous les composants sur un support stable, plan et exempt de vibrations afin d'éviter que l'appareil ne tombe.
- Prévoyez au moins un mètre de distance entre l'appareil et les sources de brouillage à haute fréquence et magnétiques éventuelles (téléviseur, autres haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.

Alimentation électrique

 **DANGER !**

Risque d'électrocution !

Risque de blessure par électrocution.

- Les prises de courant doivent se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessibles. Disposez les câbles de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Pour couper l'alimentation en courant, débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise. Pour débrancher la fiche d'alimentation, tirez toujours au niveau de la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon afin d'éviter tout dommage.
- Branchez l'appareil uniquement sur des prises mises à la terre de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Si vous n'êtes pas sûr du voltage sur le lieu d'installation, renseignez-vous auprès de votre centre EDF.
- N'utilisez plus la fiche d'alimentation de l'appareil si le boîtier ou le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé.
- N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Tout contact éventuel avec des pièces sous tension ainsi que toute modification de la structure électrique et mécanique vous exposent à des dangers et peuvent entraîner des dysfonctionnements de l'appareil.

REMARQUE !**Risque de dommage de l'appareil en cas de manipulation incorrecte.**

- En cas d'orage ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le du réseau électrique.
- En cas de non-utilisation de l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise ou utilisez un bloc multiprise master/slave pour éviter toute consommation de courant lorsque l'appareil est éteint.

Manipulation sûre des piles

La télécommande de l'appareil fonctionne avec une pile.

! DANGER !**Risque de blessure !**

Risque de blessure en cas de manipulation incorrecte.

- Ne pas jeter de piles au feu, ne pas les court-circuiter ni les ouvrir de force.
- Ne jamais exposer des piles à une chaleur excessive, p. ex. rayonnement solaire, feu ou similaire !
- Ne jamais recharger des piles – risque d'explosion !
- Respecter la polarité.
- Toujours utiliser uniquement le type de pile spécifié.
- Si un appareil contient plusieurs piles, utiliser uniquement des piles du même type.
- Conserver les piles hors de la portée des enfants (risque d'avalement). En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirer la pile de la télécommande.

- Retirer immédiatement la pile de la télécommande si elle est usée ou a coulé. Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide de la pile, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consulter un médecin sans tarder.
Nettoyer les contacts avant d'insérer une nouvelle pile. Risque de brûlure par l'acide de la pile !
- Si la pile est vide ou a coulé, l'enlever de la télécommande et la recycler de manière écologique.

Réparation

Adressez-vous à notre centre de service après-vente si vous rencontrez des problèmes techniques avec votre appareil.

Insertion de la pile dans la télécommande

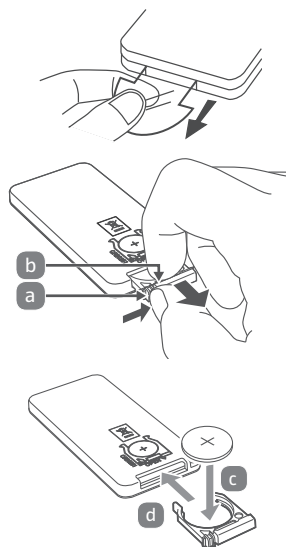
Une pile lithium CR2025 de 3 V est déjà insérée dans la télécommande.



Lorsque vous utilisez la télécommande pour la première fois, retirez le film transparent sans ouvrir le compartiment à pile.

Si l'appareil ne réagit pas ou mal à la télécommande, la pile doit être remplacée. Veuillez alors procéder comme suit :

1. Appuyez sur le levier de verrouillage (b) et sortez le support de pile avec la pile (a) de la télécommande. Recyclez la pile usagée conformément à la législation en vigueur.
2. Insérez une pile neuve de 3 V, type CR2025, dans le support (c) avec le pôle plus dirigé vers le haut. Lorsque vous insérez la pile, veuillez à bien respecter la polarité.
3. Repoussez le support avec la pile entièrement dans la fente (d) de la télécommande.

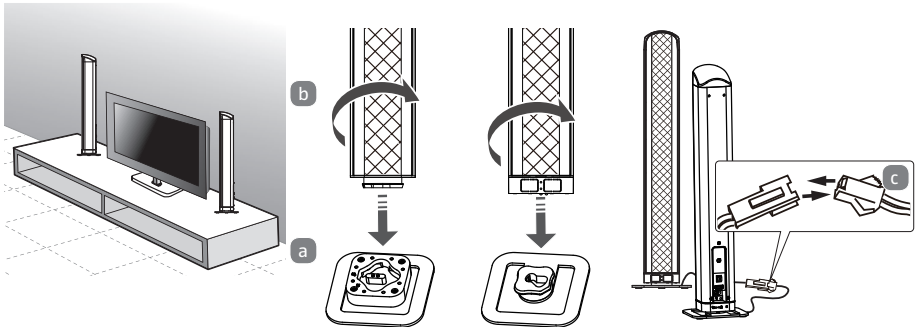


Montage de la barre de son

Vous pouvez utiliser cette barre de son de trois manières différentes :

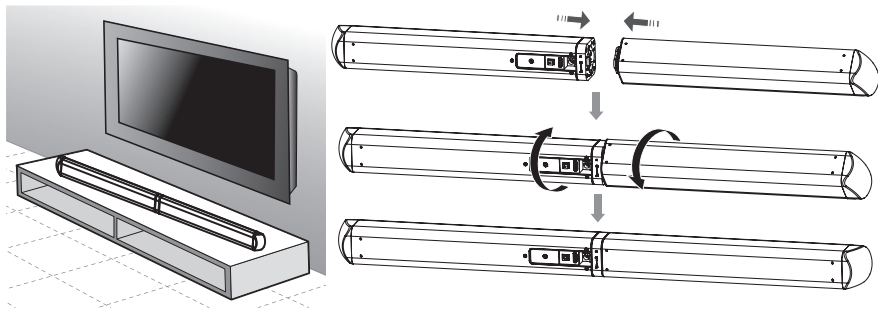
Sous forme de deux tours haut-parleurs debout, posée à plat ou fixée sur un mur.

Utilisation comme tours haut-parleurs

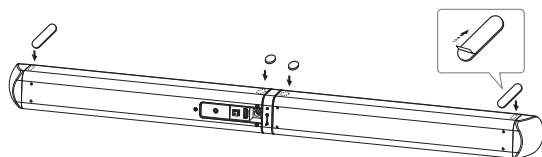


1. Prenez le haut-parleur droit **1** et gauche **1** et raccordez chaque haut-parleur avec le pied approprié **12**.
2. Veillez à ce que le connecteur du haut-parleur s'emboîte parfaitement dans le pied (voir fig. **a** et **b**).
3. Tenez fermement le pied et tournez le haut-parleur dans le sens du symbole de cadenas fermé.
4. Posez les haut-parleurs sur un support stable et plan à proximité d'une prise de courant.
5. Raccordez les câbles des deux haut-parleurs comme illustré à la fig. **c**.

Utilisation comme barre de son posée à plat

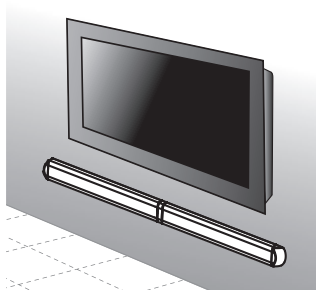


1. Prenez les deux haut-parleurs et assemblez-les comme illustré ci-dessus.
2. Veillez à ce que les connecteurs des deux haut-parleurs s'emboîtent parfaitement l'un dans l'autre.
3. Tenez fermement un des haut-parleurs et tournez l'autre haut-parleur dans le sens du symbole de cadenas fermé.



4. Collez les pieds en caoutchouc sur le dessous de la barre de son comme illustré ci-dessus.
5. Posez la barre de son sur un support stable et plan à proximité d'une prise de courant.

Utilisation comme barre de son fixée au mur



Assemblez tout d'abord les deux haut-parleurs comme illustré.

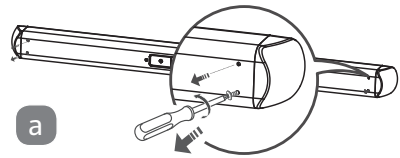
⚠ DANGER !

Risque de blessure !

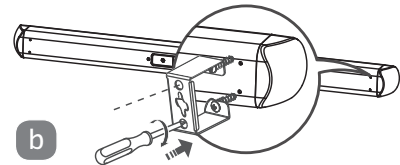
Risque de décharge électrique par des conduites conductrices de courant.

– Pour monter l'appareil, choisissez un endroit approprié et veillez à ne pas endommager de lignes électriques ou d'installation passant dans le mur lorsque vous percez les trous.

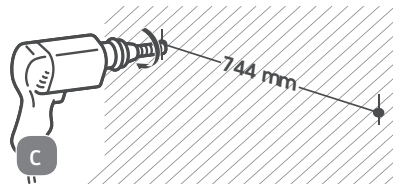
1. Enlevez les deux vis se trouvant à chaque extrémité de la barre de son.



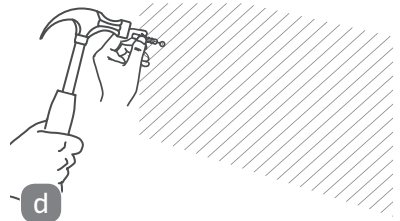
2. Vissez les deux supports muraux à l'aide des vis que vous venez d'enlever aux extrémités de la barre de son.



3. Percez 2 trous parallèles (Ø 3-8 mm selon la nature du mur) dans le mur. La distance entre les deux trous doit être de 744 mm.

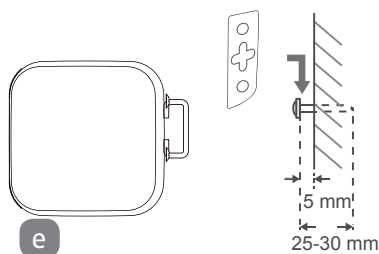


4. Insérez des chevilles dans les trous. Vissez les vis dans les chevilles en laissant les têtes dépasser d'env. 5 mm du mur.



Raccordement d'un périphérique audio

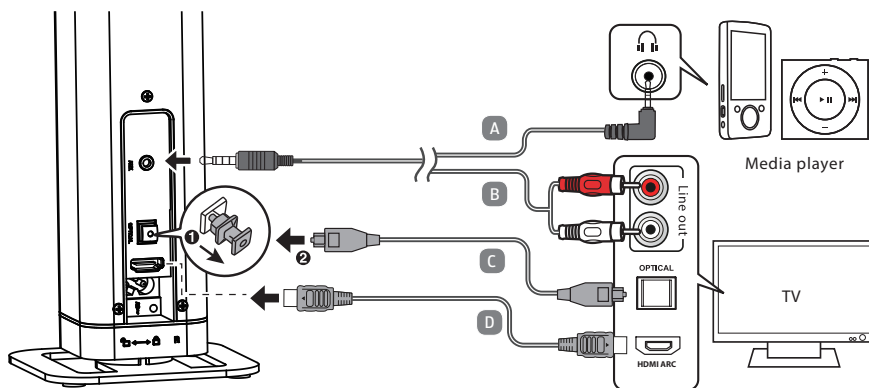
5. Accrochez la barre de son avec les supports sur les têtes de vis et appuyez légèrement sur la barre de son jusqu'à ce que les vis s'enclenchent dans les supports muraux.



Raccordement d'un périphérique audio

- Respectez les consignes indiquées au chapitre « Consignes de sécurité ».
- Respectez également le mode d'emploi du périphérique auquel vous voulez raccorder la barre de son.
- Éteignez tous les appareils avant de les raccorder entre eux.

Vous pouvez raccorder cette barre de son à un grand nombre de périphériques audio différents tels que lecteur MP3 ou CD, le récepteur de votre chaîne stéréo, un ordinateur ou encore un téléviseur.



Raccordement de périphériques via AUX

Câble audio avec 2 x jack Ø 3,5 mm

Vous avez besoin d'un câble audio avec 2 x jack Ø 3,5 mm (fourni) pour raccorder la barre de son à la prise casque p. ex. d'un lecteur CD ou MP3 (voir fig. Variante A).

1. Réglez un volume moyen sur le périphérique audio. Puis éteignez-le.
2. Branchez le connecteur jack sur la prise AUX **7** de la barre de son.
3. Branchez la fiche sur la prise de sortie casque du périphérique audio.

Câble audio avec connecteurs Cinch

Vous avez besoin d'un câble audio avec connecteurs Cinch (1 x jack 3,5 mm -> 2 x Cinch, voir fig. Variante B).

1. Réglez un volume moyen sur le périphérique audio. Puis éteignez-le.
2. Branchez le connecteur jack individuel sur la prise AUX **7** de la barre de son.
3. Puis branchez les connecteurs Cinch rouge et blanc à l'autre extrémité du câble sur les prises de sortie audio de couleur correspondante du périphérique de sortie.



Les appareils tels que récepteurs stéréo ou téléviseurs sont le plus souvent dotés de prises de sortie audio rouge et blanche. Ces prises sont en règle générale signalées par OUT, AUDIO OUT, LINE OUT ou similaire.

Raccordement de périphériques via la prise optique

Vous pouvez raccorder un amplificateur numérique ou un téléviseur à la prise optique OPTICAL **8** de la barre de son (voir fig. Variante C). Vous avez alors besoin d'un câble numérique optique (câble à fibres optiques, non fourni, disponible dans le commerce spécialisé).

1. Réglez un volume moyen sur le périphérique audio. Puis éteignez-le.
2. Enlevez le capuchon de protection de la prise OPTICAL. Branchez la fiche sur la prise OPTICAL **8** de la barre de son.
3. Branchez la fiche sur la prise de sortie numérique correspondante de votre récepteur numérique ou téléviseur.



Si aucun signal sonore n'est émis, commutez le format de sortie audio sur le mode PCM (Pulse Code Modulation) sur votre périphérique de sortie.

Raccordement de périphériques via HDMI (ARC)

Vous avez besoin d'un câble HDMI (voir fig. Variante D). Ce câble n'est pas fourni avec la barre de son.

1. Réglez un volume moyen sur le périphérique audio. Puis éteignez-le.
2. Raccordez la prise HDMI **9** à la prise HDMI IN de votre téléviseur.
3. Activez les fonctions ARC et CEC et réglez la sortie audio des périphériques raccordés sur PCM. Respectez alors les modes d'emploi des périphériques raccordés.

ARC permet, si deux appareils sont connectés, de ne pas seulement capter les signaux audio via HDMI, mais aussi de les renvoyer via le même câble.

CEC (Consumer Electronics Control) permet la communication de tous les appareils raccordés via HDMI. Vous pouvez ainsi via cette connexion commander le volume et la désactivation du son avec la télécommande du téléviseur.




ARC fonctionne uniquement avec des appareils compatibles HDMI ARC ainsi qu'avec un câble HDMI 1.4 (et supérieur).

Établissement de la connexion Bluetooth

Le mode Bluetooth permet la réception sans fil des signaux audio d'un périphérique de sortie audio externe compatible Bluetooth. Veillez à ce que la distance entre les deux appareils ne dépasse pas 8 mètres.

Pour raccorder un périphérique de sortie audio compatible Bluetooth, procédez comme suit :

1. Allumez la barre de son en appuyant sur la touche  **3** de l'appareil ou **23** de la télécommande.
2. Appuyez ensuite sur la touche **Source** de la barre de son ou sur la touche **BT** de la télécommande jusqu'à ce que la LED de fonctionnement clignote lentement en bleu.
3. Si l'appareil ne se trouve pas en mode Recherche, maintenez la touche **PAIR 20** de la télécommande enfoncée pendant env. 3 secondes.
4. L'appareil se trouve en mode Recherche. Vous entendez l'annonce « PAIRED ».
5. Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique de sortie audio ainsi que le mode Recherche pour synchroniser les deux appareils.



Vous trouverez le cas échéant dans le mode d'emploi correspondant des informations sur la fonction Bluetooth de votre périphérique de sortie audio.

Le nom d'appareil MD 80022 de la barre de son s'affiche dès que le signal a été trouvé.



Si la saisie d'un mot de passe est nécessaire, entrez 0000.

La synchronisation des deux appareils est terminée lorsque vous entendez l'annonce « PAIRED » et que la LED de fonctionnement est allumée en bleu.

Si la connexion est interrompue, vous entendez l'annonce « DISCONNECTED ».

Périphérique mobile compatible NFC

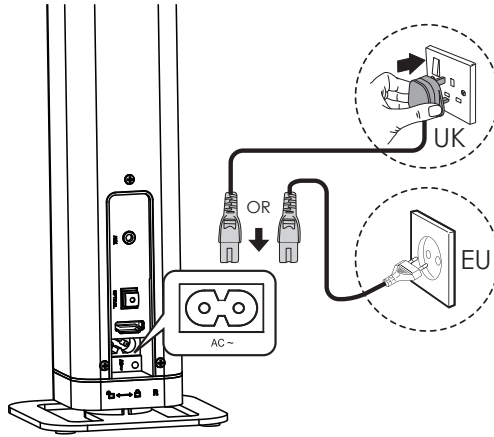
La fonction NFC (Near Field Communication) permet la réception sans fil de signaux audio d'un périphérique de sortie audio compatible NFC à courte distance.

1. Allumez la barre de son en appuyant sur la touche  **3** de l'appareil ou  de la télécommande.
2. Appuyez ensuite sur la touche **Source** de la barre de son ou sur la touche BT de la télécommande jusqu'à ce que la LED de fonctionnement clignote lentement en bleu.
1. Activez les fonctions NFC et Bluetooth sur votre périphérique mobile.
L'appareil se trouve en mode Recherche.
2. Tenez votre smartphone compatible NFC à proximité immédiate de la barre de son au-dessus de la zone signalée .
3. Confirmez la question **Verbinden mit MD 80022** sur votre périphérique mobile avec **Ja**. Attendez 5 à 8 secondes avant d'éloigner votre périphérique mobile de la barre de son.

La synchronisation des deux appareils est terminée lorsque vous entendez l'annonce « PAIRED » et que la LED de fonctionnement est allumée en bleu.

4. Sélectionnez un volume moyen et lancez la lecture sur votre périphérique mobile.
5. Pour couper la connexion, tenez de nouveau votre périphérique mobile au-dessus de la zone signalée jusqu'à ce que vous entendiez l'annonce « DISCONNECTED ».

Raccordement de la barre de son au réseau électrique



1. Branchez le cordon d'alimentation sur la prise AC~ **10** de la barre de son.
2. Assurez-vous que tous les appareils souhaités sont bien raccordés.
3. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Mise en marche de la barre de son

1. Allumez la barre de son en appuyant sur la touche **20** de la télécommande ou **3** de la barre de son.
2. Allumez votre périphérique audio, réglez le volume sur un niveau moyen et lancez la lecture.



Si un téléviseur ou un périphérique externe est raccordé via les prises AUX **7** ou HDMI **9**, la barre de son s'allume automatiquement après un court instant lorsque vous allumez le téléviseur ou le périphérique externe.

Si vous débranchez ou éteignez le téléviseur ou le périphérique externe, la barre de son s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes.

Si le volume réglé sur le téléviseur ou le périphérique externe est trop faible, la barre de son s'éteint également au bout de 15 minutes (uniquement avec connexion via AUX).

Sélection de la source audio

Appuyez sur la touche **SOURCE** de la barre de son ou sur la touche **OPTICAL**, **AUX**, **BT** ou **HDMI ARC** de la télécommande pour sélectionner la source audio souhaitée : AUX, BT, HDMI ARC ou Optique.

La couleur de la LED de fonctionnement **5** indique le mode sélectionné :

LED de fonctionnement	Clignotante	Allumée en permanence
Rouge		Veille
Verte	HDMI	AUX
Orange		Optique
Bleue		Bluetooth

Réglage du volume

Pour régler le volume, utilisez les touches **VOL +/VOL-** **6** de la barre de son ou **15** de la télécommande :

+ Augmenter le volume

- Réduire le volume

La touche **MUTE** **13** de la télécommande vous permet de couper le son.



Appuyez de nouveau sur la touche **MUTE** **13** pour rallumer le son.



Lecture audio en mode AUX/Bluetooth

Si vous avez raccordé la barre de son à un périphérique supportant le profil A2DP ainsi que le profil AVRCP (Audio Video Remote Control), la barre de son est utilisée comme support de sortie et les signaux audio sont émis uniquement par la barre de son.



Si vous avez raccordé la barre de son à votre téléphone portable compatible Bluetooth, l'écoute de musique est interrompue en cas d'appel entrant et ne reprend que lorsque vous raccrochez.

Avec la touche   (20) de la télécommande, vous pouvez lancer ou arrêter la lecture audio.

Vous pouvez sélectionner le titre de votre choix avec les touches   (19) de la télécommande :

Appuyer sur  (19) Titre suivant

Appuyer sur  (19) Titre précédent

Réglage de l'effet sonore

Les touches **FLAT**, **MOVIE** et **MUSIC** de la télécommande vous permettent de régler l'effet sonore **MOVIE** ou **MUSIC** ou de désactiver l'effet sonore (FLAT).

Maintenance



Risque de blessure

Risque de blessure par électrocution !

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter !

Veillez vous adresser à notre centre de service après-vente si vous rencontrez des problèmes techniques avec votre appareil. Toute réparation doit être confiée exclusivement à nos partenaires de service agréés.

Veillez contacter votre service après-vente si...

- du liquide s'est infiltré à l'intérieur de l'appareil,
- l'appareil ne fonctionne pas correctement,
- l'appareil est tombé ou le boîtier, endommagé.

Nettoyage

- Évitez les solvants et produits nettoyants corrosifs ou gazeux.

Les meubles sont souvent enduits de vernis ou plastiques et traités avec des produits d'entretien divers. Certaines de ces substances contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir le matériau des pieds de l'appareil.

- Placez donc si nécessaire l'appareil sur un support antidérapant.

En cas de dysfonctionnements

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du récapitulatif suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente ou à un autre atelier spécialisé.

Cause	Solution
Dysfonctionnement des prises et câbles	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez tout dommage ou tout branchement incorrect éventuel des câbles utilisés ou si la connexion Bluetooth a bien été établie. - Assurez-vous que tous les appareils raccordés sont correctement alimentés en courant.
Aucun son audible	Vérifiez le volume réglé sur l'appareil de sortie. Augmentez le volume le cas échéant.
Son déformé	<ul style="list-style-type: none"> - Modifiez la position de la barre de son afin d'éviter toute perturbation par des facteurs externes. - Enlevez les objets émettant éventuellement des interférences (téléphone portable, etc.) tout autour de la barre de son.

Élimination

Emballage



Les différents emballages usagés sont recyclables et doivent par principe être recyclés.

Élimination correcte de ce produit




À l'intérieur de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Les appareils usagés contiennent de précieux matériaux recyclables qu'il convient de ré-utiliser pour éviter toute élimination incontrôlée des déchets qui nuirait à l'environnement ou à la santé humaine. Lorsque cet appareil arrive en fin de vie, veuillez donc l'éliminer par le biais d'un système de collecte approprié ou le rapporter là où vous l'avez acheté. Il sera alors réintégré dans le circuit des matières premières.

Piles




Les piles usagées et les accus défectueux ne sont pas des déchets domestiques. Ils doivent être déposés dans un lieu de collecte des piles usagées.

Caractéristiques techniques

Raccordement au secteur :	220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance de sortie :	Haut-parleurs : 2 x 20 W RMS
Puissance consommée :	30 W
Connexions :	1 entrée audio jack 3,5 mm 1 entrée audio numérique (optique) HDMI (ARC) avec CEC Prise pour cordon d'alimentation
Spécification Bluetooth :	V3.0 + EDR, classe II
Profils Bluetooth :	A2DP, AVRCP, NFC
Portée :	8 m max. (selon les conditions environnantes)
Dimensions (l x H x P) :	835 x 60 x 60 mm comme barre de son 60 x 435 x 60 mm comme tours haut-parleurs Pied : 100 x 100 mm
Télécommande :	1 pile bouton 3 V  , type CR2025 (fournie) Portée : Env. 6 m

Informations relatives à la conformité

 Par la présente, la société Medion AG déclare que le produit MD 80022 est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive R&TTE 2014/53/UE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive « Basse tension » 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Vous pouvez obtenir les déclarations de conformité complètes sur www.medion.com/conformity.

Mentions légales

Copyright © 2016

Situation : 29-03-2016

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline de service et téléchargé sur le portail de service www.medion.com/ch/fr/service/start/.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.





Sommaro



Componenti dell'apparecchio	67
Informazioni generali	69
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	69
Parole e simboli di avvertimento utilizzati nel presente manuale	69
Contenuto della confezione.....	71
Utilizzo conforme	72
Indicazioni di sicurezza	72
Montaggio sicuro del dispositivo	73
Alimentazione elettrica	75
Utilizzo delle pile	76
Riparazione.....	76
Inserire le pile nel telecomando.....	77
Montare la soundbar	78
Variante altoparlanti verticali.....	78
Variante soundbar orizzontale	79
Variante soundbar montata a parete	79
Collegare un dispositivo audio.....	81
Collegare dispositivi tramite AUX.....	82
Collegare dispositivi tramite connessione ottica.....	83
Collegare dispositivi tramite HDMI (ARC)	83
Creare una connessione Bluetooth	84
Smartphone NFC	85
Collegare la soundbar alla rete elettrica.....	86
Accendere la soundbar	86
Selezionare la sorgente audio.....	87
Regolare il volume.....	87
Riproduzione audio in modalità AUX/Bluetooth	88
Impostare un effetto sonoro	88
Manutenzione	89
Pulizia.....	89

In caso di malfunzionamenti	89
Smaltimento	91
Dati tecnici.....	92
Informazioni sulla conformità	92
Note legali	93
Scheda di garanzia.....	95
Condizioni di garanzia	98

Componenti dell'apparecchio

- 1 Diffusori
- 2 Area NFC (Near Field Communication)
- 3 : accensione/spegnimento
- 4 SOURCE: selezione della sorgente audio
- 5 LED di funzionamento
- 6 VOL+/VOL-: regolazione del volume
- 7 AUX: presa per il collegamento di televisori e altri dispositivi audio
- 8 OPTICAL: ingresso ottico per il collegamento di televisori e altri dispositivi audio
- 9 HDMI: ingresso per TV (con supporto ARC), computer e altri dispositivi audio
- 10 AC~: presa per il cavo di alimentazione
- 11 Sensore telecomando
- 12 Supporto di appoggio
- 13 MUTE: esclusione dell'audio
- 14 HDMI ARC: selezione dell'ingresso HDMI ARC
- 15 VOL+/VOL-: regolazione del volume
- 16 Impostazione dell'effetto sonoro MUSIC
- 17 Impostazione dell'effetto sonoro FLAT (nessun effetto sonoro)
- 18 Impostazione dell'effetto sonoro MOVIE
- 19 : brano precedente/successivo

Componenti dell'apparecchio

- 20  Play/Pause: avvio/arresto della riproduzione audio; PAIR: creazione di una connessione Bluetooth
- 21 AUX: selezione dell'ingresso AUX
- 22 BT: selezione della modalità Bluetooth
- 23  accensione/spegnimento
- 24 OPTICAL: selezione dell'ingresso Optical

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono alla soundbar MD 80022 e contengono informazioni importanti sulla messa in funzione e sull'utilizzo dell'apparecchio.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e seguire tutte le indicazioni riportate. In tal modo si potrà garantire il corretto funzionamento e la lunga durata degli altoparlanti. Tenere le istruzioni sempre a portata di mano in prossimità degli altoparlanti. Conservare con cura le istruzioni per l'uso per poterle consegnare al nuovo proprietario in caso di cessione degli altoparlanti.

Parole e simboli di avvertimento utilizzati nel presente manuale

 **PERICOLO!**

Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un elevato livello di rischio che, se non viene evitato, porta a conseguenze letali o a gravi ferite.

 **AVVERTENZA!**

Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può avere conseguenze letali o causare gravi ferite.

 **ATTENZIONE!**

Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio basso che, se non viene evitato, può causare ferite medie o lievi.

AVVISO!

Questa parola di segnalazione avvisa di probabili danni alle cose.



Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili per l'assemblaggio o il funzionamento.



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE.

Contenuto della confezione

Dopo avere aperto la confezione, assicurarsi che contenga tutto ciò che segue:

- Soundbar
- Telecomando comprensivo di pila (cella a bottone CR2025 da 3V, già montata)
- Cavo di alimentazione
- Cavo audio (RCA -> jack da 3,5 mm)
- 2 supporti di appoggio
- Materiale per il fissaggio
- Istruzioni per l'uso, comprensive di certificato di garanzia

Utilizzo conforme

Il dispositivo è destinato alla riproduzione di segnali audio. La soundbar è progettata per il collegamento a un televisore, ma è possibile collegarla anche ad altri dispositivi quali lettori CD o MP3 portatili, computer/notebook e impianti stereo.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

Attenzione, in caso di utilizzo non conforme, la garanzia decade:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra autorizzazione e non utilizzare apparecchi ausiliari non approvati o non forniti da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite dalle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, tra cui ad es. benzinai, zone di stoccaggio di carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme, è predisposto solo per l'utilizzo in ambienti interni.
Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o umidità in generale
 - temperature estremamente alte o basse
 - luce diretta del sole
 - fiamme libere

Indicazioni di sicurezza

⚠ PERICOLO!**Pericolo di soffocamento!**

Pericolo di soffocamento con le pellicole dell'imballaggio!

- Tenere pertanto le pellicole dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Pericolo di lesioni!

- Il presente dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, che pertanto devono essere controllate da persone responsabili o ricevere istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con dispositivi elettrici quando non sono sorvegliati. I bambini non sempre sono in grado di riconoscere i possibili pericoli.

Montaggio sicuro del dispositivo**Pericolo di lesioni a causa di scosse elettriche!**

Rischio di scossa elettrica per la presenza di cavi sotto tensione.

- Scegliere un posto adatto per montare il dispositivo e fare attenzione a non danneggiare cavi elettrici nascosti o condutture di impianti durante la perforazione.

Pericolo di danni all'apparecchio a causa di utilizzo improprio

- Nelle prime ore di funzionamento, i dispositivi nuovi possono emettere un tipico odore inevitabile, sebbene completamente innocuo, che si riduce sempre di più nel corso del tempo. Per ridurre al minimo tale odore, si consiglia di aerare periodicamente il locale. Nella progettazione del prodotto abbiamo fatto in modo di restare notevolmente al di sotto dei valori minimi previsti dalla legge.
- Non posizionare alcun recipiente contenente liquidi, come ad es. vasi, sopra o accanto al dispositivo o in prossimità del cavo di alimentazione. Il recipiente potrebbe rovesciarsi e i liquidi pregiudicherebbero la sicurezza elettrica.
- Proteggere il dispositivo e tutti gli apparecchi collegati dall'umidità, dagli spruzzi e dalle gocce d'acqua. Evitare polvere, calore e raggi solari diretti per impedire malfunzionamenti.
- Non collocare fiamme libere, ad esempio candele accese, sopra i dispositivi o nelle immediate vicinanze.
- Non coprire la spina del dispositivo con oggetti (giornali, tende, ecc.) per evitare il surriscaldamento.
- Non appoggiare alcun oggetto sui cavi, in quanto potrebbero danneggiarsi.
- Posizionare e utilizzare tutti i componenti su una base piana, stabile e priva di vibrazioni, per evitare la caduta del dispositivo.
- Mantenere una distanza di almeno un metro da fonti di disturbo ad alta frequenza e magnetiche (televisori, altri diffusori acustici, cellulari, ecc.) per evitare malfunzionamenti.

Alimentazione elettrica

PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di lesioni a causa di scosse elettriche.

- Le prese elettriche devono trovarsi nelle vicinanze del dispositivo ed essere facilmente accessibili. Posizionare i cavi in modo che nessuno possa calpestarli né inciamparvi.
- Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo, scollegare la spina del dispositivo dalla presa elettrica. In fase di distacco tenere saldamente la spina. Non tirare mai dal cavo per evitare di danneggiarlo.
- Collegare il dispositivo solo a prese di corrente da 220-240 V ~ 50/60 Hz con messa a terra. Se non si è certi del tipo di alimentazione elettrica disponibile nel luogo in cui si utilizza il dispositivo, informarsi presso il proprio fornitore di energia elettrica.
- Non utilizzare la spina del dispositivo se l'involucro della stessa o il cavo di alimentazione presentano danni.
- Non aprire in nessun caso il telaio dell'apparecchio. È pericoloso toccare gli elementi che sono sotto tensione o modificare la struttura elettrica e meccanica dell'apparecchio. Inoltre ciò può causare malfunzionamenti dell'apparecchio.

AVVISO!

Pericolo di danni all'apparecchio a causa di utilizzo improprio

- Si consiglia di scollegare il dispositivo durante i temporali o quando non viene utilizzato per un periodo prolungato.
- In caso di inutilizzo, scollegare la spina dalla presa elettrica oppure usare una presa multipla master/slave per evitare di consumare corrente quando il dispositivo è spento.

Utilizzo delle pile

Il telecomando del dispositivo funziona a pile.

PERICOLO!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni a causa di utilizzo improprio.

- Non gettare in fiamme aperte, non cortocircuitare i contatti e non aprire con forza.
- Non esporre le pile a calore eccessivo come luce del sole, luce artificiale intensa, fuoco o simili.
- Non ricaricare mai le pile: rischio di esplosione!
- Fare attenzione alla polarità.
- Utilizzare solo le pile specificate.
- Utilizzare esclusivamente pile dello stesso tipo.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini (pericolo di ingestione). In caso di ingestione, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Rimuovere le pile dal dispositivo in caso non lo si utilizzi per un periodo prolungato.
- Rimuovere subito dal dispositivo le pile scariche o da cui è fuoriuscito del liquido. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con l'acido delle batterie, sciacquare abbondantemente le parti interessate con sola acqua e rivolgersi subito a un medico.
Pulire i contatti prima di inserire nuove pile. Pericolo di corrosione dovuto agli acidi delle pile!
- Rimuovere dal dispositivo le pile nel caso siano scariche o abbiano lasciato fuoriuscire del liquido e smaltirle in conformità con le normative ambientali.

Riparazione

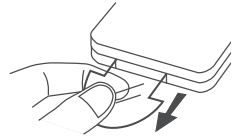
In caso di problemi tecnici con l'apparecchio, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

Inserire le pile nel telecomando

Nel telecomando è inserita una pila al litio tipo CR2025 3V.

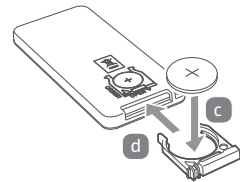
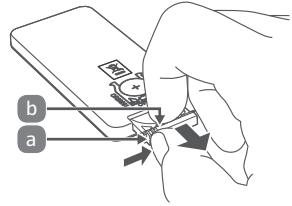


Quando si mette in funzione il telecomando per la prima volta, estrarre la pellicola trasparente senza aprire il vano pile.



Se l'apparecchio non risponde o risponde scorrettamente al telecomando, occorre sostituire la pila. Procedere come descritto di seguito:

1. Premere la levetta di arresto (b) ed estrarre il portapila insieme alla pila (a) dal telecomando. Smaltire la pila usata nel rispetto delle norme di legge.
2. Inserire nel portapila (c) una nuova pila di tipo CR2025 da 3V con polo positivo rivolto verso l'alto. Fare attenzione alla corretta polarità.
3. Introdurre completamente il portapila insieme alla pila nella fessura (d) del telecomando.



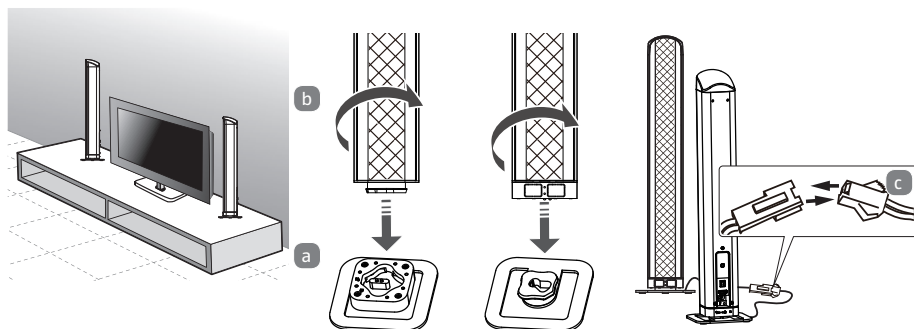
il

Montare la soundbar

Esistono tre diverse varianti di utilizzo della soundbar:

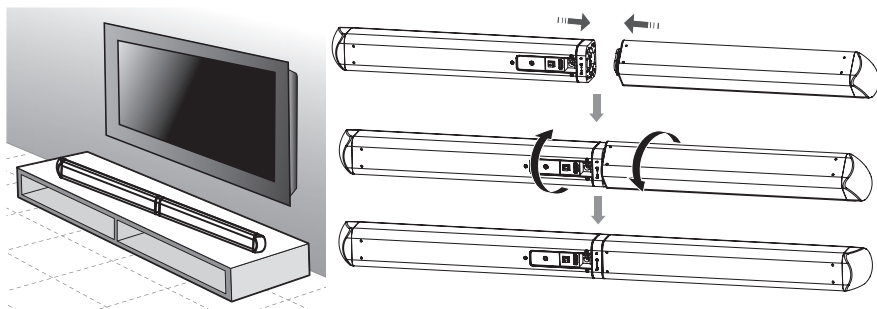
in verticale come due altoparlanti a colonna, in orizzontale, o montata a parete.

Variante altoparlanti verticali

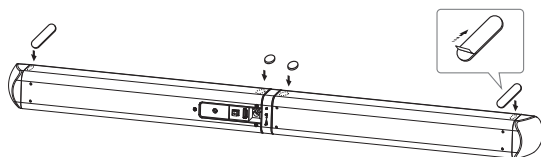


1. Prendere l'altoparlante destro **1** e sinistro **1** e collegare ognuno con il supporto d'appoggio appropriato **12**.
2. Assicurarsi che il dispositivo d'incastro dell'altoparlante combaci perfettamente con quello del supporto d'appoggio (vedere figg. **a** e **b**).
3. Tenere fermo il supporto d'appoggio e ruotare l'altoparlante verso il simbolo del lucchetto chiuso.
4. Posizionare l'altoparlante su una superficie piana e stabile in prossimità di una presa elettrica.
5. Collegare i cavi dei due altoparlanti come illustrato nella fig. **c**.

Variante soundbar orizzontale

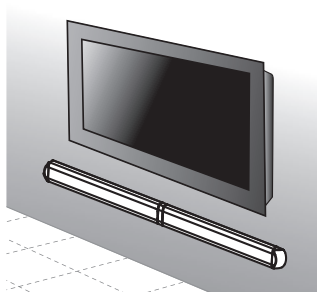


1. Prendere i due altoparlanti e collegarli come illustrato nella figura.
2. Assicurarsi che il dispositivo d'incastro di un altoparlante combaci perfettamente con quello dell'altro.
3. Tenere fermo un altoparlante e ruotare l'altro verso il simbolo del lucchetto chiuso.



4. Incollare i piedini in gomma sul lato inferiore della soundbar come raffigurato in alto.
5. Posizionare la soundbar su una superficie piana e stabile in prossimità di una presa elettrica.

Variante soundbar montata a parete



Collegare innanzi tutto i due altoparlanti come raffigurato.

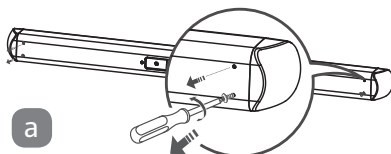
⚠ PERICOLO!

Pericolo di lesioni!

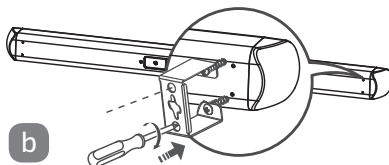
Rischio di scossa elettrica per la presenza di cavi sotto tensione.

- Scegliere un posto adatto per montare il dispositivo e fare attenzione a non danneggiare cavi elettrici nascosti o condutture di impianti durante la perforazione.

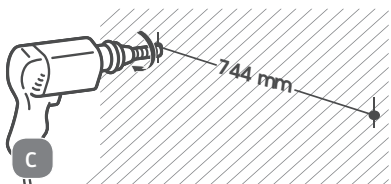
1. Rimuovere le due viti che si trovano su ciascuna estremità della soundbar.



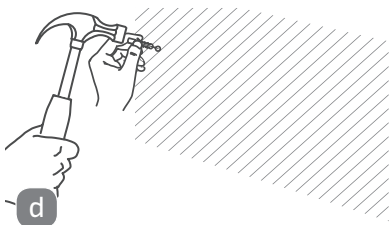
2. Con le due viti appena rimosse, avvitare i due supporti da parete alle estremità della soundbar.



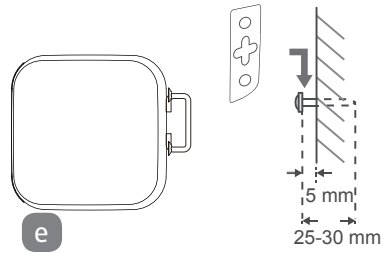
3. Praticare nella parete 2 fori paralleli (Ø 3-8 mm a seconda del tipo di parete). La distanza tra i fori dovrebbe essere di 744 mm.



4. Inserire dei tasselli nei fori. Avvitare le viti nei tasselli in modo che la testa della vite si trovi a ca. 5 mm dalla parete.



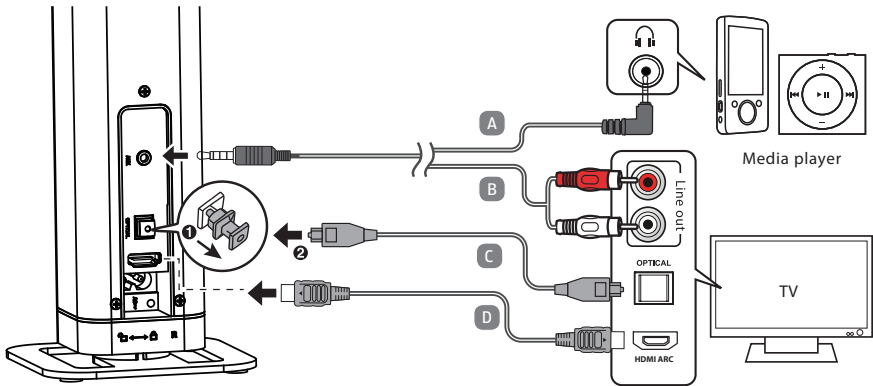
5. Posizionare la soundbar con i due supporti da parete sulle teste delle viti, quindi premere la soundbar leggermente verso il basso, finché le viti scattano in sede nei supporti da parete.



Collegare un dispositivo audio

- Seguire le indicazioni riportate nel capitolo “Indicazioni di sicurezza”.
- Tenere presenti anche le istruzioni per l’uso del dispositivo al quale si desidera collegare la soundbar.
- Spegnerne tutti i dispositivi prima di collegarli l’uno all’altro.

È possibile collegare al dispositivo numerosi dispositivi audio, ad esempio un lettore MP3 o CD, il ricevitore dell’impianto stereo, il computer o anche il televisore.



Collegare dispositivi tramite AUX

Cavo audio con 2 jack Ø 3,5 mm

Per il collegamento a una presa per cuffie, ad es. di un lettore CD o MP3, è necessario un cavo audio con 2 jack Ø 3,5mm (fornito in dotazione, vedere fig. variante A).

1. Impostare un volume medio per il lettore MP3. In seguito spegnerlo.
2. Inserire il connettore jack nella presa AUX **7** della soundbar.
3. Inserire il connettore nell'uscita per le cuffie del lettore MP3.

Cavo audio con connettori RCA

È necessario un cavo audio con connettori RCA (1 jack da 3,5 mm -> 2 RCA) (vedere fig. variante B).

1. Impostare un volume medio per il dispositivo audio. In seguito spegnerlo.
2. Inserire il singolo connettore jack nella presa AUX **7** della soundbar.
3. Inserire quindi i connettori RCA rosso e bianco che si trovano all'altra estremità del cavo nelle uscite audio dei colori corrispondenti sul dispositivo di riproduzione.



Gli apparecchi quali ricevitori stereo o televisori hanno in genere un'uscita audio bianca e una rossa che di norma sono contrassegnate con OUT, AUDIO OUT, LINE OUT o diciture simili.

Collegare dispositivi tramite connessione ottica

Gli amplificatori digitali e i televisori possono essere collegati tramite la presa ottica OPTICAL **8** (vedere fig. variante C). È necessario un cavo digitale ottico (cavo a fibra ottica, non fornito in dotazione, acquistabile nei negozi specializzati).

1. Impostare un volume medio per il dispositivo audio. In seguito spegnerlo.
2. Rimuovere la calotta protettiva dalla presa ottica. Inserire il connettore nella presa **8** OPTICAL della soundbar.
3. Inserire il connettore nell'uscita digitale del ricevitore digitale o del televisore.



Nel caso non vengano emessi segnali audio, sul dispositivo di riproduzione audio impostare il formato di emissione sulla modalità PCM (Pulse Code Modulation).

Collegare dispositivi tramite HDMI (ARC)

È necessario un cavo HDMI (vedere fig. variante D). Questo cavo HDMI non è fornito in dotazione.

1. Impostare un volume medio per il dispositivo audio. In seguito spegnerlo.
2. Collegare la presa HDMI **9** alla presa HDMI IN del televisore.
3. Attivare le funzioni ARC e CEC e impostare l'emissione sonora a PCM per i dispositivi collegati. Nell'eseguire questa operazione tenere presenti le istruzioni per l'uso dei dispositivi collegati.

Quando sono collegati due dispositivi, l'ARC consente non solo di ricevere i segnali audio tramite HDMI, ma anche di ritrasmetterli nella direzione opposta mediante lo stesso cavo.

Il CEC (Consumer Electronics Control) consente la comunicazione di tutti i dispositivi collegati tramite HDMI. In questo modo, tramite questo collegamento è possibile regolare il volume e l'esclusione dell'audio con il telecomando del televisore.




L'ARC funziona solo con dispositivi HDMI che supportano la funzione ARC e richiede un cavo HDMI 1.4 (o superiore).

Creare una connessione Bluetooth

La modalità Bluetooth consente di ricevere senza fili i segnali audio emessi da un dispositivo di riproduzione esterno che supporti il Bluetooth. Assicurarsi di non superare la distanza massima di 8 metri tra i due dispositivi.

Per collegare un dispositivo di riproduzione audio dotato di funzione Bluetooth, procedere come segue:

1. Accendere la soundbar premendo il tasto  **3** sul dispositivo o sul telecomando **23**.
2. Premere quindi il tasto **Source** sulla soundbar o il tasto **BT** sul telecomando fino a quando la spia di funzionamento lampeggia lentamente di blu.
3. Se il dispositivo non si trova in modalità di ricerca, tenere premuto il tasto **PAIR 20** sul telecomando per circa 3 secondi.
4. Il dispositivo si trova in modalità di ricerca. Si udirà il messaggio PAIRED.
5. Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo di riproduzione audio e abilitare la modalità di ricerca, così da sintonizzare i dispositivi tra loro.



Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative Istruzioni per l'uso.

Non appena il segnale viene individuato, compare il nome MD 80022 della soundbar.


Se è necessaria una password, digitare 0000.

La sincronizzazione dei due dispositivi è conclusa quando viene emesso il messaggio PAIRED e la spia di funzionamento si illumina di blu.

Se il collegamento viene interrotto si udirà il messaggio DISCONNECTED.

Smartphone NFC

La funzione NFC (Near Field Communication) consente la ricezione senza fili di segnali audio da un dispositivo di riproduzione audio a breve distanza.

1. Accendere la soundbar premendo il tasto  **3** sul dispositivo o sul telecomando **23**.
2. Premere quindi il tasto **Source** sulla soundbar o il tasto BT sul telecomando fino a quando la spia di funzionamento lampeggia lentamente di blu.

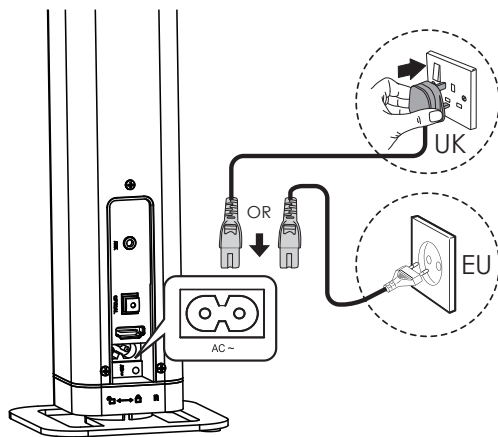
1. Attivare la funzione NFC e la funzione Bluetooth sullo smartphone.
Il dispositivo si trova in modalità di ricerca.

2. Tenere lo smartphone con la funzione NFC nell'immediata vicinanza della soundbar, nella zona contrassegnata **2**.
3. Confermare la richiesta **Verbinden mit MD 80022** dello smartphone con **Ja**. Attendere da 5 a 8 secondi prima di allontanare lo smartphone dal diffusore.

La sincronizzazione dei due dispositivi è conclusa quando viene emesso il messaggio PAIRED e la spia di funzionamento si illumina di blu.

4. Selezionare un volume medio e avviare la riproduzione sullo smartphone.
5. Per interrompere il collegamento, tenere di nuovo lo smartphone nella zona contrassegnata fino a quando viene emesso il messaggio DISCONNECTED.

Collegare la soundbar alla rete elettrica



1. Inserire il cavo di alimentazione nell'apposita presa AC ~ **10**.
2. Assicurarsi di avere collegato tutti i dispositivi desiderati.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica da 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Accendere la soundbar

1. Accendere la soundbar premendo il tasto **20** sul telecomando o sulla soundbar **3**.
2. Accendere il dispositivo audio, impostare un volume medio e avviare la riproduzione.



Se è collegato un televisore o un dispositivo esterno tramite le prese AUX **7** o HDMI **9** la soundbar si accenderà automaticamente pochi istanti dopo l'accensione del televisore o del dispositivo esterno. Quando il televisore o il dispositivo esterno vengono scollegati o spenti, la soundbar si spegne automaticamente dopo circa 15 minuti. Anche nel caso in cui il volume del televisore o del dispositivo esterno sia troppo basso, la soundbar si spegne dopo circa 15 minuti (solo in caso di collegamento tramite AUX).

Selezionare la sorgente audio

Con il tasto **SOURCE** sulla soundbar o con i tasti **OPTICAL**, **AUX**, **BT** e **HDMI ARC** sul telecomando si imposta la sorgente audio desiderata: AUX, BT, HDMI ARC oppure Optical.

I LED di funzionamento colorati **5** indicano le modalità selezionate:

Spia di funzionamento	lampeggiante	illuminata stabilmente
Rosso		Standby
Verde	HDMI	AUX
Arancione		Optical
Blu		Bluetooth

Regolare il volume

Con i tasti **VOL +/VOL-** **6** della soundbar o del telecomando **15** si imposta il volume desiderato:

+ aumento del volume

– diminuzione del volume

Con il tasto **MUTE** **13** del telecomando è possibile escludere l'audio.

Premere di nuovo il tasto **MUTE** **13** per riattivare l'audio.

Riproduzione audio in modalità AUX/ Bluetooth

Una volta collegata la soundbar a un dispositivo che supporta il profilo A2DP e AVRCP (Audio Video Remote Control), la soundbar viene utilizzata come dispositivo di output e i segnali audio vengono emessi esclusivamente dalla soundbar.



Se la soundbar è stata collegata a un cellulare Bluetooth, all'arrivo di una chiamata la riproduzione musicale viene interrotta e prosegue solo dopo la conclusione della telefonata.

Con il tasto **▶|| 20** : del telecomando si avvia e si arresta la riproduzione audio.

Con i tasti **◀◀/▶▶ 19** del telecomando si selezionano i brani desiderati:

premendo **▶▶ 19** brano successivo

premendo **◀◀ 19** brano precedente

Impostare un effetto sonoro

Con i tasti **FLAT**, **MOVIE** e **MUSIC** del telecomando si imposta l'effetto sonoro **MOVIE** o **MUSIC** oppure lo si disattiva (FLAT).

Manutenzione

PERICOLO!

Pericolo di lesioni

Pericolo di lesioni a causa di scosse elettriche!

- Non provare in alcun caso ad aprire o riparare il dispositivo autonomamente. Pericolo di scossa elettrica!

In caso di problemi tecnici con il dispositivo, rivolgersi al nostro centro di assistenza. La riparazione deve essere affidata esclusivamente ai partner autorizzati all'assistenza.

Rivolgersi all'assistenza clienti se ...

- è penetrato del liquido all'interno del dispositivo.
- il dispositivo non funziona correttamente.
- il dispositivo è caduto o il telaio è danneggiato.

Pulizia

- Per la pulizia non utilizzare solventi né detergenti corrosivi o gassosi.

I mobili sono spesso rivestiti da vernici o materie sintetiche e sono trattati con diversi tipi di prodotti. Alcune di queste sostanze contengono dei componenti che possono corrodere o danneggiare i piedini del diffusore.

- Se necessario, appoggiare il dispositivo su una base antiscivolo.

In caso di malfunzionamenti

Se si verifica un problema durante l'utilizzo dell'apparecchio, tentare innanzitutto di risolverlo con l'ausilio della seguenti istruzioni.

Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio autonomamente. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro centro di assistenza o a un altro centro specializzato.

Causa	Risoluzione dei problemi
Connessioni e cavi difettosi	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare che i cavi non siano danneggiati e che siano collegati correttamente oppure che la connessione Bluetooth sia attiva. - Assicurarsi che tutti i dispositivi collegati siano alimentati correttamente.
Audio assente	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare il volume sul dispositivo audio. Se necessario alzare il volume.
Audio distorto	<ul style="list-style-type: none"> - Cambiare la posizione della soundbar per evitare interferenze esterne. - Allontanare dal dispositivo gli oggetti che possono disturbare (cellulari o simili).

Smaltimento

Imballaggio



Le confezioni non più utilizzate e i materiali dell'imballaggio sono riciclabili e dovrebbero essere destinati al riutilizzo.



Corretto smaltimento del prodotto




All'interno della UE, questo simbolo indica che il prodotto non deve essere gettato tra i rifiuti domestici. I dispositivi usati contengono materiali riciclabili di valore, che devono essere destinati al riutilizzo, al fine di non danneggiare l'ambiente e la salute umana a causa di uno smaltimento errato. Pertanto, smaltire i dispositivi usati attraverso gli appositi sistemi di raccolta o spedirli al punto vendita in cui sono stati acquistati, dove verranno destinati al riciclo dei materiali.

Pile




Non smaltire le pile scariche e le batterie difettose assieme ai rifiuti domestici, ma consegnarle a un punto di raccolta per pile usate.

Dati tecnici

Collegamento alla rete elettrica	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza di uscita:	Altoparlante: 2 x 20W RMS
Potenza assorbita:	30 W
Conessioni:	1 ingresso audio jack da 3,5 mm 1 uscita audio digitale (ottica) HDMI (ARC) con CEC Collegamento del cavo di rete
Specifiche Bluetooth:	V3.0 + EDR, Class II
Profili Bluetooth:	A2DP, AVRCP, NFC
Portata:	max. 8 m (in base alle condizioni ambientali)
Misure (LxHxP)	835 x 60 x 60 mm come soundbar 60 x 435 x 60 mm come altoparlante a colonna 100 x 100 mm supporto d'appoggio
Telecomando:	1 cella a bottone da 3 V  di tipo CR2025 (fornita in dotazione) Portata: ca. 6 m

Informazioni sulla conformità

 Medion AG dichiara che il prodotto MD 80022 è conforme ai seguenti requisiti europei:

- Direttiva R&TTE 2014/53/UE
- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo www.medion.com/conformity.

Note legali

Copyright © 2016

Ultimo aggiornamento: 29-03-2016

Tutti i diritti riservati.

Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

Medion AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

Il manuale può essere ordinato alla hotline dell'assistenza e scaricato dal portale www.medion.com/ch/de/service/start/.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato sopra e scaricare il manuale dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

MEDION® GARANTIEKARTE

CARTE DE GARANTIE · SCHEDA DI GARANZIA

TV SOUNDBAR

BARE DE SON TV· SOUNDBAR PER TV

Ihre Informationen / vos informations / i suoi dati:

Name / nom / nome _____

Adresse / adresse / indirizzo _____



_____ E-Mail _____

Datum des Kaufs / date d'achat / data di acquisto* _____

* Wir empfehlen, die Rechnung mit dieser Garantiekarte aufzubewahren. / Nous vous conseillons de conserver la facture avec cette carte de garantie. / Si consiglia de conservare la fattura con questa scheda di garanzia.

Ort des Kaufs / lieu de l'achat / luogo di acquisto _____

Beschreibung der Störung / Description de dysfonctionnement / Descrizione del malfunzionamento:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an: / Envoyez la carte de garantie remplie en commun avec le produit défectueux à : / Inviare la scheda di garanzia compilata insieme al prodotto guasto a:

MEDION/LENOVO SERVICE CENTER
IFANGSTRASSE 6
8952 SCHLIEREN
SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter:
 Veuillez utiliser le formulaire de contact sous :/
 Utilizzare il modulo di contatto sottostante:
www.medion.com/contact

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA



CH 0848 - 24 24 26



www.medion.ch

0,08 CHF/Min. (Numero verde)

Modell/Type/

Modello: MD 80022

Artikel-Nr./N° réf./Cod.

art./: 54569

06/2016

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA

MSN 5005 3272



Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer/Aldi Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit: **3 Jahre** ab Kaufdatum

6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßigem Gebrauch (z. B. Akkus)

Kosten: Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
Keine Transportkosten

TIPP: Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client!

La garantie est valable pour une durée de trois ans à dater du jour de l'achat ou de la livraison effective des articles. Elle ne peut être reconnue valable que sur production du bon de caisse et du bon de garantie dûment renseigné. Il est donc indispensable de conserver ces deux documents.

Environ 95% des réclamations sont malheureusement dues à une mauvaise manipulation; il y est à remédier sans problèmes tout simplement en vous mettant en contact via téléphone, mail ou fax avec notre centre de services installé expressément à cet effet.

En conséquence, veuillez vous adresser à notre service en ligne avant d'expédier l'appareil ou avant de l'apporter chez le revendeur : Notre assistance en ligne vous évitera de vous déplacer.

Le fabricant s'engage à traiter gratuitement toute réclamation relative à un problème de matériel ou à un défaut de fabrication, en se réservant le droit d'opter à sa convenance entre une réparation, un échange, ou un remboursement en espèces. La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus à l'occasion d'un accident, d'un événement imprévu (foudre, inondation, incendie, etc.), d'une utilisation inappropriée ou d'un transport sans précaution, d'un refus d'observer les recommandations de sécurité ou d'entretien, ou de toute forme de modification ou de transformation inappropriée.

La garantie pour les pièces d'usures et consommables (comme par exemple les ampoules, les batteries ou les pneus) est valable 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et conforme. Les traces d'usures causées par une utilisation quotidienne (rayures, bosses) ne sont pas considérées comme des problèmes couverts par la garantie.

L'obligation légale de garantie du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par des dispositions légales. Dans les pays où les textes en vigueur prévoient une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées, et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Après l'expiration de la durée de garantie, il vous est toujours possible d'adresser les appareils défectueux aux services après-vente à des fins de réparation. Mais en dehors de la période de garantie, les éventuelles réparations seront effectuées à titre onéreux. Au cas où les réparations seraient payantes, vous serez avertis auparavant.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente!

Il periodo di garanzia ha una durata di 3 anni e inizia il giorno dell'acquisto o della consegna della merce. Perché i diritti di garanzia abbiano validità è assolutamente necessario presentare lo scontrino relativo all'acquisto e riempire la scheda della garanzia. Conservare quindi sia lo scontrino che la scheda della garanzia!

Il 95% circa dei reclami sono purtroppo da ricondursi a errori di utilizzo e potrebbero pertanto essere evitati senza problemi: basta contattare telefonicamente, per e-mail o per fax l'apposito servizio di assistenza.

Desideriamo quindi invitarla a rivolgersi alla hotline da noi messa a disposizione prima di restituire l'apparecchio ovvero riportarlo al negozio dove è stato acquistato. La aiuteremo così a risolvere il problema senza che si debba rivolgere altrove.

Il produttore garantisce la risoluzione gratuita di casi di mancanze riconducibili a difetti di materiale o di fabbricazione attraverso la riparazione, la sostituzione o il rimborso, a discrezione del produttore stesso. La garanzia non si estende a danni causati da incidenti, eventi imprevedibili (problemi causati da fulmini, acqua, fuoco ecc.), uso o trasporto non conforme, mancato rispetto delle prescrizioni di sicurezza e/o di manutenzione o da altro tipo di uso o modifiche diversi da quelli conformi.

Il periodo di garanzia per i componenti soggetti ad usura e le parti di consumo in caso di utilizzo normale e conforme (ad es. lampade, batterie, pneumatici etc.) dura 6 mesi. Le conseguenze dell'utilizzo quotidiano (graffi, ammaccamenti) non sono coperte da garanzia.

L'obbligo di garanzia da parte del rivenditore stabilito per legge non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere esteso soltanto se una norma di legge lo prevede. Nei paesi nei quali la legge prescrive una garanzia (obbligatoria) e/o una disponibilità a magazzino di ricambi e/o una regolamentazione per il rimborso dei danni, valgono le condizioni minime stabilite dalla legge. Il servizio assistenza e il rivenditore non sono in alcun modo responsabili in caso di riparazione per eventuali dati o impostazioni salvate sul prodotto dall'utente.

Anche dopo la scadenza del periodo di garanzia è possibile inviare gli apparecchi difettosi al servizio di assistenza a scopo di riparazione. In questo caso i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento. Nel caso in cui la riparazione o il preventivo non fossero gratuiti, verrà informato in anticipo.



CH

**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

MEDION AG
AM ZEHNTHOF 77
45307 ESSEN
DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA

www.medion.de

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE · ASSISTENZA POST-VENTITA



0848 - 24 24 26



www.medion.ch

0,08 CHF/Min. (Numero verde)

Modell/Type/
Modello: MD 80022

Artikel-Nr./N° réf./
Cod. art.: 54569

06/2016

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**